

Lago Invites Aruba Executive Council to Review Current Activities

Recently Aruba's Executive Council was guest of Lago's management. The authorities heard a presentation on Lago's current activities by President R. L. Trusty and discussed the Hydrodesulfurization Project - Phase II presented by the HDS Project General Manager H. V. Mowell.

Lago's guests, Lt. Governor O. S. Henriquez, Aldermen J. A. C. Alders, M. Croes, R. Frank, V. Kock and Island Secretary A. J. Booi, arrived at 10:30 Friday morning at the General Office Building. They were met by Messrs. Trusty, Vice-President L. Johnston, Public Industrial Relations Manager B. E. Nixon, and Public Relations Administrator O. V. Antonette.

After the information sessions, the visitors were taken on a tour of the refinery and the sites where the new expansion will be built. The visit was concluded with a luncheon offered by Lago's management to the distinguished guests.



Aruba Executive Council members are here with Lago Management members during a presentation on current activities at Lago. They were also taken on a tour of the refinery and the sites where the new expansion will be located.

Bestuurscollege di Aruba ta aki cu Gerencia di Lago durante un sesion informativo ariba actividadnan actual na Lago. Nan a ser hiba ariba un tour di refinaria y mira e sitio nan unda e expansion nobo lo ser situa.

Bestuurscollege Ta Ser Informa Tocante Lago Su Actividadnan

Poco dia pasá Bestuurscollege di Aruba tabata huespedes di Directiva di Lago. E autoridadnan a scucha un presentacion tocante Lago su actual actividadnan for di President R. L. Trusty y nan a papia tocante e Proyecto Desulfurador - Segunda Fase, cual a ser splicá door di Gerente General di e Proyecto H. V. Mowell.

Lago su huespedes tabata Gezaghebber O. S. Henriquez, Deputadonan J. A. C. Alders, M. Croes, R. Frank y V. Kock, como tambe Secretario Insular A. J. Booi, kende a yega Oficina Principal di Lago Diabierna mainta pa 10:30. Nan a ser yamá bonbiní pa Srs. Trusty, Vice President L. Johnston, Ge-

M. Angela Named Division Superintendent - Materials



M. Angela

rente di Relaciones Publico B. E. Nixon, y Administrador di Relaciones Publico O. V. Antonette.

Despues di e reunion informativo, a bishitantenan a ser hibá ariba un tour den refinaria y na sitio nan unda expansion nobo lo ser construí. E bishita a ser concluí cu un lunch ofrecí pa Gerencia di Lago na e huespedes distinguí.

Effective March 1, 1972 Marciano (Rocky) Angela was promoted to Division Superintendent-Materials. Effective the same date, M. E. Soderston went on a special assignment on the HDS-2 Project.

Rocky began with Lago in September 1949 as an apprentice. After graduating from the Lago Vocational School in 1953, he was awarded a one-year scholarship at the Allentown High School. Back at Lago, he joined the Instrument Craft as Instrument Helper A. In 1956 he entered Cornell University with a Teagle Scholarship. After obtaining his bachelor of science degree in Electrical Engineering, he returned to Lago as an Engineer in Technical-Engineering in 1961.

In 1964 he was named Coordinator for the Aruba Chemical

Industries and that same year in March, he advanced to Supervising Engineer. He is the first staff employee to attain this position.

Subsequently, in 1967 he worked as Process Foreman in Process-Refining. In May, 1969, Rocky went on a one-year assignment in Germany as Project Engineer on the HDS team in Frankfurt am Main, the head office of the main contractor for the HDS Project.

Rocky has wide experience in Mechanical and worked in all sections of Mechanical Engineering Division and has held the position of Zone Supervisor in Mechanical-M&C since 1969.

In addition to several courses at Lago, Rocky followed an Electrical Distribution course in Cali, Colombia, and attended two

(Continued on page 3)

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Marciano Angela a Ser Promovi Pa Division Superintendent - Materials

Efectivo Maart 1, 1972, Marciano (Rocky) Angela a haya promocion pa Division Superintendent di Materials. Riba e mes fecha, M. E. Soderston a bai ariba un asignacion special pa e Proyecto HDS-2.

Rocky a cuminsa cu Lago na September 1949 como un aprendiz. Despues di a gradua for di School di Ofishi di Lago na 1953, el a recibi un beurs pa studia un anja na Allentown High School. Regresando na Lago, el a bai traha pa Instrument Craft como Instrument Helper A. Na 1956 el a bai studia na Cornell University cu un Beurs di Teagle Foundation. Despues di a obtene su grado como bachiller den ciencia pa Ingenieria Electrical, el a bolbe na Lago como un Ingeniero den Technical-Engineering na 1961.

Na 1964 el a ser nombrá Coordinador pa Aruba Chemical Industries y a mes anja ey na Maart, el a avanza pa Ingeniero Supervisorio. El ta a promer empleado staff pa logra e posicion aki.

Luego, na 1967 el a traha como Process Foreman den Process-Refining. Na Mei, 1969, Rocky a bai cu un asignacion di un anja na Alemania como Ingeniero di Proyecto riba a team di HDS na Frankfurt, unda e oficina principal di e contratista pa Proyecto HDS tabata.

Rocky tin hopi experiencia den Mechanical y a traha den tur seccion di Mechanical Engineering Division y a ocupa e posicion di Zone Supervisor den Mechanical-M&C desde 1969.

Fuera di e varios cursonan na Lago, Rocky a sigui un curso di Distribucion Electrico na Cali, Colombia, y a tuma dos curso, di Mechanical Design y Process Design, na Centro di Training Latino Americano na Lima, Peru. Na Maracay, Venezuela, el a sigui e Curso di Kepner-Tregoe (Apex).

Den su tempo liber, Rocky ta gusta operacion di radio como amateur y remodelá su cas. Rocky y su esposa Vera tin un yiu muher, Karen di 11 anja, y dos yiu homber, Marciano di 8 anja, y Rollyn Reventlo, 7 anja.

Lago Ta Anuncia Proyecto di HDS-2

Lago recientemente a anuncia su decision pa traha un planta di desulfurizacion mas na Aruba. E proyecto aki ta pone un segundo fase di igual capacidad na a promer fase, cual a keda na 1971. Demanda pa combustoleo cu poco zwavel aden a bai subiendo, mientras cu tabatin menos demanda pa combustoleo regular. Pesey a bira necesario pa traha e segundo fase, pa compania por sigi entrega azeta na su mercadonan historico y sigi destila crudo na Lago. Mescos cu compania a haci den caso di e promer planta, a di dos planta tambe ta worde trahá aribater a gedom-

pel. Mas of menos dos milyon metro cubico di santu a worde bashá den awa, y resultado ta cu Aruba a crece cu 60 acre (1 acre ta 4046 meter cuadrá).

Trabao di draga a cuminsa liher, sperando aprobacion di a proyecto. E promer santu sacá for di lama ta worde usá pa compresion di a tereno ariba cual e planta nobo ta bini. Compresion di e tera ta evita cu despues fundeshinan di e planta por zak. E draga cu actualmente ta traha pa Lago, cu jama "Georgia", ta e mes draga cu a worde usá pa e promer

(Continúa na pagina 3)

Lago Announces HDS-II Facilities

Lago Management recently announced plans to build additional desulfurization capacity in Aruba. The project will add a second stage of desulfurization of approximately the same capacity as the first phase which was completed in 1971. The demand for low sulfur fuel oil has continued to increase with a corresponding decline in regular sulfur fuel oil requirements, which makes the new project necessary to continue to supply historical markets and to maintain crude runs at Lago.

Like the first phase, most of the new units will be built on reclaimed land. About two million cubic meters of fill will be required and will result in about 60 acres of additional land in Aruba. Dredging was started early in anticipation of project approval. The first sand is being used to compact the areas where the units will be built. This preloading packs the earth to prevent foundation settling. The dredge being used is the same dredge, the Georgia, that was used on the first project. The Georgia was located in Curaçao prior to coming to Aruba.

From planning through start-up about 400 man-years of engineering will be required for the new project. The engineering will be divided between Lago, Esso Engineering and the prime contractor. Henry V. Mowell has been named Project General Manager for Lago, and he currently has a staff of 24 regular Lago engineers working on the project. In addition, Esso

Engineering has about 50 engineers working on the project. Walt Berner will be the Esso Engineering Project Manager. He will spend a few months in the contractor's office and will come to Aruba later in the project.

With the excellent cooperation and assistance of the Federal, Island Governments, and the Community, it has been possible to develop the new project in a minimum time. The prime contract will be signed soon and construction will begin immediately afterwards. Construction time is expected to be about 24 months.

The new units will be duplicates of the existing units, therefore, it will be possible to begin field construction earlier than was the case for the first phase. This will make it possible to increase the amount of construction done by Aruban construction workers. Employment for construction will begin this month and will build up to peak construction force of about 2000 workers. In addition, Antillean contractors will be used to advantage during the project, and they have already made significant contributions in site clearance and relocation.

The new facilities, which will cost about Two Hundred Million N.A. Florins, will provide 150 new jobs at Lago. The excellent investment climate made it attractive to put this project in Aruba, and it reaffirms the Company's confidence in Aruba and the Antilles.



President R. L. Trusty buys first ticket for a fund drive of Aruba Jayceettes for an Accent on Youth Project. The Jayceettes are (from l to r) Mrs. Quita Croes, Mrs. Elleen Amaya, accompanied by JC Senator Elias Fingal. Their Fashion Show will be held in Strand Hotel on March 24.

30-Year Service Awards - February 1972

Armando De Cuba was originally employed as a Laborer D in Mechanical-Electrical in 1942. In 1944 he moved up to Electrician Helper B and two years later advanced to Electrician Helper "A".

Mr. De Cuba progressed to Electrician C in 1955. His promotion to Electrician A went into effect in 1962. This title was changed to Equipment Tradesman A in 1967. Mr. De Cuba celebrated his 30th service anniversary on February 9.

Jeronimo B. Kelly joined Lago in 1942 as a Laborer D in the Labor Department. He later transferred to the Pipe Department where he advanced to Laborer A in 1943. In 1946, after two years of military service, he returned to the Pipe Department where he became Pipefitter Helper B in 1948. He progressed to Pipefitter Helper A in 1951.

Mr. Kelly was promoted to Pipefitter C in 1963 and to Pipefitter A in 1966. At present a Metal Tradesman A - Pipe in Mechanical - Metal Trades, he observed his 30th service anniversary on February 19.

Gerson A. E. Shew A Tjon's first job at Lago in 1942 was as Laborer C in the Electrical Department. A year later he joined the local military forces, returning to Lago in 1945.

In 1946, Mr. Shew A Tjon transferred to Technical-Laboratories as Tester F, progressing to Tester A in 1953. He subsequently worked his way up to Assistant Group Head in Lab. no. 1 in 1963. Three years later he became Supervisor - Laboratory. A Shift Supervisor in Technical - Lab. Inspection Section since 1969, Mr. Shew A Tjon completed 30 years of service on February 20.

Armando De Cuba originalmente a ser empleá como Laborer D den Mechanical-Electrical na 1942. Na 1944 el a bira Electrician Helper B y dos anja despues el a avanza pa Electrician Helper A.

Sr. De Cuba a progresa pa Electrician C na 1955. Su promocion pa Electrician A a bai na vigor na 1962. E titulo aki a ser cambiá pa Equipment Tradesman A na 1967. Sr. De Cuba a celebra su di 30 aniversario di servicio ariba Februari 9.

Jeronimo B. Kelly a cumenza traha na Lago na 1942 como Laborer D den Labor Department. Despues el a traslada pa Pipe Department caminda el a avanza pa Laborer A na 1943. Na 1946, despues di dos anja den servicio militar, el a bolbe pa Pipe Department na unda el a bira Pipefitter Helper B na 1948. El a progresa bira Pipefitter Helper A na 1951.

Sr. Kelly a ser promoví pa Pipefitter C na 1963 y pa Pipefitter A na 1966. Actualmente a ta un Metal Tradesman A - Pipe den Mechanical - Metal Trades. El a recorda su di 30 aniversario di servicio ariba Februari 19.

Gerson A. E. Shew A Tjon su promer trabao na 1942 tabata como Laborer C den Electrical Department. Un anja despues el a drenta servicio militar, bolbiendo na Lago na 1945.

Na 1946, Sr. Shew A Tjon a transferi pa Technical-Laboratories como Tester F, progresando pa Tester A na 1953. Despues el a avanza pa Assistant Group Head na Lab. no. 1 na 1963. Tres anja despues el a bira Supervisor-Laboratory. Un Shift Supervisor den Technical-Lab. Inspection Section desde 1969, Sr. Shew A Tjon a cumpli 30 anja di servicio ariba Februari 20.

Angela Promoted

(Continued from page 1)

courses, Mechanical Design and Process Design, at the Latin American Training Center in Lima, Peru. In Maracay, Venezuela, he followed the Kepner-Tregoe Course (Apex).

Rocky enjoys ham radio operation and remodeling his home in his spare time. He and his wife Vera have a daughter, Karen (11), and two sons, Marciano (9), and Rollyn Reventlo (7).



Jeronimo B. Kelly of Mechanical-Metal Trades receives his 30-year service emblem from Mechanical Manager K. L. Weill.

Jeronimo B. Kelly di Mechanical-Metal Trades a recibí su emblema di 30 anja di servicio for di Gerente di Mechanical K. L. Weill.

HDS-2 a Ser Anuncia

(Continuá di pagina 2)

proyecto. E draga "Georgia" tabata na Corsow promer cu nan a trecé na Aruba.

For di e momento di e promer planen te na e startmento di e planta nobo, ingenieronan lo traha 400 anja di trahador ariba e proyecto nobo. Trabao di ingenieria ta worde reparti entre Lago, Esso Engineering y e contratista principal. Henry V.

Mowell a keda nombrá Gerente General di e Proyecto pa Lago, y ya e tin 24 ingeniero regular di Lago ta trahando bao su direccion ariba e proyecto nobo.

Fuera di e grupo aki, Esso Engineering tin 50 ingeniero di nan mes ta trahando ariba e proyecto. Walt Berner ta funciona como Gerente di Proyecto pa Esso Engineering.

Debido na excelente coopera-

cion y ayudo di parti di Gobierno Central, Gobierno di Aruba y Comunidad, a resulta posibel pa organiza e proyecto aki den un minimo di tempo. E contrato principal cu e contratista lo ser firmá pronto y ta ser calculá cu ta tumá 24 luna pa caba e planta. E unidatnan nobo ta exactamente igual na e unidatnan cu ya ta aki, y pesey lo ta posibel pa cumenza construccion mas liher cu e promer fase. Tambe esey lo haci posibel pa mas trahadornan di construccion na Aruba ser emplea. E luna aki e contratista ta cumenza tuma hende na trabao, mientras cu e cantidad di trahadornan ta subi gradualmente te 2 mil. Ademas contratistanan di Aruba lo worde emplea mas tanto posible y ya nan a prepara e tereno di construccion.

E facilidadnan nobo, cu lo bai costa dos cien milyon florin Antillano lo trece 150 trabao nobo na Lago. E excelente clima di inversion a haci atractivo pa compania pone e proyecto aki na Aruba, y esaki ta otro confirmacion cu compania tin confianza den Aruba y Antillas.

Lago's TV Program

ADAM - 12

Is again on the air

starting this month,

every Sunday,

from 9 - 9:30 p.m. on

TELE-ARUBA



Francisco de Cuba uses protective glasses to check the end play of the gear of a mixer at the Machine Shop.

Francisco de Cuba ta bisti bril di proteccion pa check e gear di un mezclador den Machine Shop.



A chipper goggle protects the eyes of Martiliano Lopez while he performs a chipping job in the Welding Shop.

Un bril pa chip ta proteha wowonan di Martiliano Lopez mientras cu e ta haci trabao di chipmento den Welding Shop.



Juan Maduro wears chemical splash goggle against possible splashes when taking acid samples at the Acid Plant.

Juan Maduro ta bisti goggle di rubber contra quimico contra posible spatmento ora cu e tuma muestra di acido.

Several Types of Protective Equipment Are Made Available to Safeguard the Eyes of Lago Employees

While it is the most important of the five senses (touch, hearing, scent, sight, speech), sight is also the one that is most vulnerable of all.

It is also the one called upon to help protect all the other four, but is it the one that is most exposed to all kinds of environmental situations and influences. It is also the one that is apt to get perhaps too close to harmful objects while it is unprotected. The eyes are protected only by the eyelids, consisting of flesh and a membranous tissue.

Although man is gifted with two eyes, both may be simultaneously hurt by impact from objects, the rays of injurious light (the sun or arc welding) and the spray of liquids.

For industrial use, where these harmful conditions could not have been designed out of the system, safety engineers have developed a number of impact breakers or goggles that have saved the eyes of millions.

For safeguarding the eyes of its employees, Lago has more than a half dozen different types of safety goggles, as the job may require. The Central Tool Room, at all times, has the following eye protective equipment on hand:

Heavy Impact Goggles

Chipper goggles are provided for protection against heavy impact where relatively large objects could fly around while chipping, cutting, grinding, or when drilling or breaking concrete.

Moderate Impact Goggles

These are **spectacle type goggles with side shields**. They provide protection against the impact of flying objects while performing moderately heavy or light work such as machining or sealing, where the object may come from the front or side.

Moderate Impact Goggles, without Side Shield

These are **spectacle type goggles without side shields** for use where there is relatively little hazard that objects may hit the worker, except from directly in front.

Protection against Liquid Splashes

For protecting employees' eyes against liquid splashes, the company provides **rubber mask goggles**. They offer protection against splashes of injurious liquids, such as chemicals and oils. They also afford some protection against dust as well as moderate and light-impact hazards.

Protection against Vapors and Gases

For these types of hazards, rubber mask goggles without ventilators offer protection against vapors and gases where no respiratory protection is necessary. They also give positive protection against dust as well as moderate and light impact hazards.

Protection against Welding Flashes and Sparks

To protect welders against flashes when performing acetylene burning and arc-welding jobs, there is a specially **shielded goggle with a special lens** which protects the eyes against flashes, sparks or hot welding chips. Electric welding hoods with special lenses are also available for welders and their helpers.

Special Coverall Goggles

These are supplied for use for employees who wear prescription glasses. They fit over ordinary glasses and may be fitted with different lenses to provide protection against reflected welding rays and glare.

Shields for Additional Protection

For work on some machines or in field work, a plastic shield should also be used in addition.



Nelson Goeloe, at right, wears a welding mask and goggles while working on a machine. Nelson Goeloe, na drechi, ta bisti den un trabao haci door

(Continued on page 7)



Afael Semeleer uses shielded welding goggles with special lenses during cutting job at the Welding Shop.

Afael Semeleer ta usa bril pa weld cu capa lente special durante trabao di cortamento na Welding Shop.



A face shield gives Sixto Franken's eyes and face the necessary protection against acid sprays.

Un capa di proteccion pa cara ta duna Sixto Franken su wowonan y cara proteccion contra spatamento di acido.



Safety prescription glasses are worn here by Claudio Geerman who is working on a shaper machine.

Un bril di seguridad segun recept ta ser bisti aki door di Claudio Geerman kende ta trahando ariba un shaper machine.



Helper goggles to assist in arc welding using welding shield. Afael Semeleer ta usa bril pa weld cu capa lente special durante trabao di cortamento na Welding Shop.

Lago Ta Pone Varios Sorto di Equipo Disponible Pa Proteccion di Wowonan di Su Empleadonan

Mientras e ta esun mas importante di nos sentidonan (tacto, tende, hole, bista, papia), nos bista ta esun cu ta mas exponi na danjo cu tur.

Mientras cu trabao di bista ta di yuda proteha e otro cuater, bista ta esun mas exponi na tur sorto di situacionnan y influencianan cu ta rondona nos. Ta e sentido cu tin mas chens di jega kizas muchu cerca obhetonan cu por causá danjo mientras cu e ta sin proteccion. Wowonan tin solamente nan klep pa nan proteccion, y nan ta consisti di carni y di tehido.

Aunke tur hende tin dos wowo, tur dos por worde heridá na mes ora door di golpi di algun obheto, rajonan di luz cu por causá danjo (manera di solo of di weld cu electricidad) y liquido gespuit riba nan.

Pa uso industrial, caminda e condicionnan danjoso aki no por a worde eliminá for di e sistema, ingenieronan di seguridad a desaroya un cantidad di equipo cu ta kibra forza di un golpi, tal manera bril, pa salba wowo di mijones di hende.

Pa proteccion di wowo di su empleadonan, Lago tin mas cu mei dozijn di bril di seguridad, pa uso segun e trabao ta pidi. Tur ora bai tin den Central Tool Room e sigiente equiponan di

seguridad:

Bril pa Golpi Fuerte

Bril pa chip ta pa duna proteccion contra golpi duru, caminda obhetonan basta grandi por bula rond mientras un trahador ta chip, corta, mula, of ora e ta bora of kibra concret.

Bril pa Golpi Moderá

Bril di seguridad pa e proposito aki ta parce bril gewoon y nan tin capa di banda tambe. Nan ta duna proteccion contra obhetonan cu ta bula rond, mientras e trahador ta haci trabao poco pisá of trabao liher manera corta na draaibank, seyamento caminda obhetonan cu por causa danjo ta bini di padilanti of di banda.

Bril pa Golpi Modera sin Capa di Banda

E brilnan di seguridad aki cu ta net un bril gewoon, no tin capa di banda y nan ta worde usá caminda tin relativamente poco riscu cu algun obheto por alcanza e trahador, cu excepcion di directamente padilanti.

Proteccion contra Liquido cu ta Spat

Pa proteccion di wowonan di empleadonan contra liquido cu por spat, compania ta percura pa tin bril di rubber manera mascara. Nan ta duna proteccion contra liquido cu ta spat y cu

ta causa danjo, manera substancianan quimico y azeta. Tambe nan ta duna ciertu proteccion contra stof, y contra riscunan liher y golpi cu no ta tantu fuerte.

Proteccion contra Damp y Gas

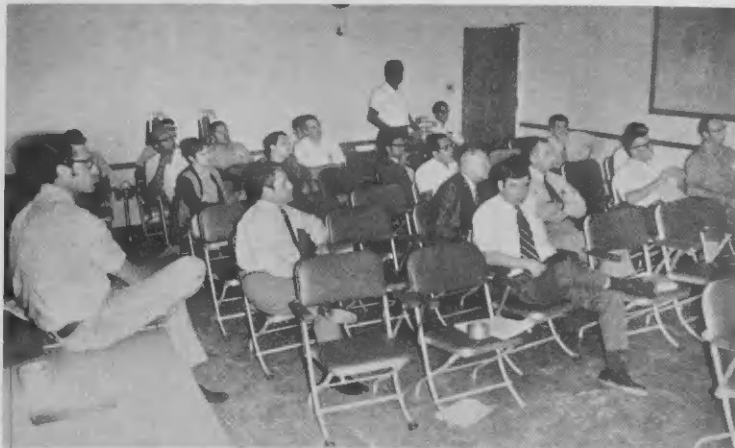
Pa e sorto di riscunan aki, bril di seguridad trahá di rubber y sin ventilador ta duna proteccion contra damp y gas, caminda no ta necesario pa usa proteccion pa hala rosea. Tambe nan ta duna proteccion positivo contra stof y riscunan moderá y leve for di golpi.

Proteccion contra Candela y Chispa ora di Weld

Pa proteha hendenan cu ta weld contra vlam ora cu nan ta haci trabao di kima cu torch di acetileno y cu electricidad, tin un bril especial cu capa y un lente especial cu ta proteha wowo di e trahador contra vlam, chispa of metal cajente cu ta bula for di weld. Capanan pa tapa cabez di trahador ora cu e ta weld cu electricidad y cu lente especial tambe tey pa esnan cu ta weld y nan ayudante.

Bril di Seguridad Especial cu ta Cubri Bril

Compania ta duna esakinan pa empleadonan cu ta bisti bril (Continuá na pagina 8)



Representatives of Creole, Maduro & Sons, and Lago during a seminar introducing two new Enjay products, with Coordinator Ken Holbrook, at extreme left.

Representantes di Creole, Maduro & Sons, y Lago durante un seminar pa introduci dos productos nobo di Enjay.

Dos Productos di Enjay Introduci Na Grupo di Creole, Maduro, Lago

Esso Nederlandse Antillen N.V., e compania di Esso Marketing na Aruba, en combinacion cu Esso Chemical Company poco dia pasá a organiza un seminar di un dia pa introduci dos productos nobo di Enjay: Vapalon Butyl Rubber y Glass Flake Epoxy-Phenolic. Butyl Rubber por ser usá, entre otro, pa spuit un capa di verf pa waterproof y proteha superficie di concret y insulacion di polyurethane instalá ariba tuberia, towernan y equiponan similar. Glass Flake Epoxy por provee un capa protectiva sumamente resistente contra químico pa tankinan di deposito.

Presente na e seminar tabata representantes for di Creole-Caracas; Maduro & Sons, cu ta e agente di Esso na Aruba; y Lago.

Tení ariba Februari 22 den

Oficina Principal di Lago, a seminar a ser coordiná pa Ken Holbrook, kende ta Marketing Technical Assistant pa Verf Protectivo pa America del Sur y Caribe. Lider di seminar tabata Carl Phiffner, tambe di Esso Chemical.

Two New Enjay Products Introduced To Group of Creole, Maduro, Lago

Esso Netherlands Antilles in conjunction with Esso Chemical Company recently organized a one-day seminar to introduce two new Enjay products: Vapalon Butyl Rubber and Glass

thane insulation on piping, towers and the like. Glass Flake Epoxy can provide a highly chemical resistant lining for storage tanks.

Attending the seminar were representatives from Creole-Caracas; Maduro & Sons, which is the Esso Marketing agent in Aruba; and Lago.

Held on February 22, 1972 in Lago's main conference room in the General Office Building, the seminar was coordinated by Ken Holbrook, Marketing Technical Assistant for Protective Coatings for South America and the Caribbean. Seminar Leader was Carl Phiffner, also of Esso Chemical. Also present at the seminar was Quent McGlothlin, who will soon take over the functions of Mr. Holbrook.

The two new Enjay products are obtainable locally at Maduro & Sons.



Seminar Leader C. Phiffner.

Flake Epoxy-Phenolic. Butyl Rubber can be used, among other things, to spray a coating for waterproofing and protecting concrete surfaces and polyure-



Two groups of the top classes of the Aruba Pedagogic Academy (APA) visited Lago Refinery recently. The first group of student-teachers (top picture) toured the refinery on Feb. 23. The second group (picture at left) were guests of Lago on Feb. 24. They attended a slide presentation and heard explanations on the HDS units given by Jorge Camps.

Dos grupo di Arubaanse Pedagogische Academie (APA) a bisita refinaria poco dia pasá. Nan a haci un tour den refinaria y a tende splicacion di Jorge Camps tocante HDS units.

Submarino a Sink 4 Tankero; a Tira Riba Refineria 30 Anja Pasa

Ariba Februari 16, 1972 tabata exactamente trinta anja pasá cu e submarino Aleman U-156 a trece guera pa Hemisferio Occidental ora cu cuatro tankero di Lago a ser torpedeá y nan a tira ariba refineria.

Loke a salba Refineria di Lago y Aruba tabata un descuido di cañoneronan kende a lubida di kita e tapa di e boca di cañon.

E Promer Torpedo

Bao comando di Capitan Luitenant Werner Hartenstein, e U-156 tabata ariba awa dilanti di Refineria di Lago. E segundo oficial di warda, Luitenant Dietrich A. van dem Borne, kende tambe tabata oficial di artilleria, tabata na warda for di mei anochi pa 4:00 a.m. El tabata supervisando su tripulacion den preparacion di cañonnan di 10.5 cm. y 3.7 cm. y e ametrallador di 2 cm. Luitenant Just, e promer oficial di warda, y su grupo tabata preparando e torpedonan. E U-156 y su tripulacion tabata cla pa ataca.

Pa 01:31 a.m. ariba Februari 16, 1942, e U-156 a lanza su promer torpedo. Precies 48.5 seconde despues, e explosivo a dreña den un banda di "Peder-nales" cu tabata net pafor di rif y a cambia e tankero den un lama di candela. E tankero no a sink, pero ocho homber a ser perdí, mientras diesocho a salba.

Pa 01:33 a.m. un segundo torpedo for di tubonan lanzador di adilanti di e submarino a sink "Oranjestad", tambe na ancla pafor di rif. Solamente diez hende a sobrevivi for di e tankero y diezcinco a perde nan bida.

Despues di ataca e dos tankeronan, Hartenstein a ordena pa e submarino avanza den direccion di Haaf di San Nicolas y nan a stop como tres-cuarto milja pafor di rif. E piezanan di artilleria a ser poní cla. E comando pa habri fuego na 01:40 a.m. a ser sigui pa un sla duro cu a sacudi henter e submarino. Marinero Businger a ser hayá sin bida ariba dek. Van dem Borne a keda tirá tur tolontrá na e base di e toren di control door di e forza di e explosion. E otro tripulante di cañon y ametrallador a sigui tira te ora Hartenstein a stop nan, pasobra

el no a mira ningun resultado na tera. E comandante enfuriado a duna orden pa saka e submarino for di e sitio y despues a bai riba dek pa mira kiko a pasa cu e cañon di 10.5 cm, cual ta un cañon grandi cu el tabata sigur mester a duna resultado. Despues di investigacion el a haya e contesta.

Su tripulante na momento di accion tabata demasiado ansioso y a lubida di kita e tapa for di e boca di cañon, cual ta tene awa afor di e loop ora e submarino ta bao awa. E bala a explota na e punta di e loop. Si no tabata pa e loop cu a explota, anto tur hende por imagina kiko lo a transcuri ariba Feb. 16, 1942 na Lago si artilleria di e submarino a hiba su bataya segun plan.

E U-156 a sigui riba awa bai Oranjestad na unda el a lan-



The U-156 that attacked Lago on February 16, 1942 was an IX-C class submarine. She carried 25 torpedoes, and had a cruising speed of 18.3 knots when surfaced.

E U-156 cu a ataca Lago Februari 16, 1942 tabata un submarino di Clase IX-C. El tabata carga 25 torpedo y tabatin velocidad riba awa di 18.3 milja pa ora.

za tres torpedo riba e tankero "Arkansas" na Eagle Pier. Uno a dal e tankero bashí y el a sufrí solamente e forza di e explosion. E segundo torpedo nunca a ser hayá, y di tercer torpedo a subi riba santo pariba di e waf. Esaki a explota y a mata cuatro soldá di demolicion, kende a trata di desarma e proyectil e siguiente dia.

Dos a Sink entre Aruba-Venezuela

Tankero Tia Juana tabata e promer di e tankeronan chikito cu a ser ataká den e ruta entre Aruba y Maracaibo. E tankero a ser torpedeá den centro y a coi candela inmediatamente. Den un poco minuto, el a kenter hopi. Awa a basha paden door di e banda destrozá y a

hibé fondo hunto cu diezsiete di su tripulacion mientras candela a keda na superficie. Solamente nuebe homber a salba. Di e cuatro tankeronan di Lago cu a ser torpedeá e mainta di Febr. 16, 1942, e tripulacion di Tia Juana a sufrí e perdida mas grandi.

E tankero Ramona di Shell y tankero Jamanota di Lago a salba diezocho tripulante di San Nicolas. Siete homber a ser perdí ora e tanker a ser torpedeá entre Aruba y Venezuela. Tres a muri al instante ora cu un torpedo a dal den sala di maquina. San Nicolas a kenter rapido, pero no a coi candela. Aparentemente esaki a preocupa e comandante di e submarino y diezcinco minuto despues di a lanza e promer torpedo el a manda un segundo proyectil destructivo den popa di San

na 1942 y a sink mas di 100,000 ton di bapor. E fin di U-156 y su comandante di 33 anja a bini Maart 8, 1943, como 340 milja oost di Barbados. Un bombero di patruxa di Fuerza Aerea Americano a descubri e submarino ariba awa y a lanza cuatro bom riba dje. Dos di nan a raka su toren di control. E U-156 a kibra den tres pida y a sink mes ora. Bapornan no a haya ningun sobreviviente.

Un bez mas, ta apropiado pa rendi homenahe na e marineronan di Esso Marine kende a perece trinta anja pasá haciendo nan deber pa yuda transporta azeta crudo pa Refineria di Lago.

Safety Equipment

(Continued from page 4)

nal protection for the eyes and face against flying objects or liquid splashes.

To provide maximum protection for its employees and consequently improve job safety environment, Lago is sponsoring a Safety Prescription Glasses Program. In this program, an employee, after the necessary examination at the Medical Department has indicated the need for prescription glasses, and after a review and approval of his eligibility by the division superintendent and the Safety Section, is entitled to a pair of prescription glasses with safety lenses at company expense.

Although eye injuries can be caused in so many different ways, Lago provides its employees with eye protection to prevent nearly all eye injuries, provided the right type of goggle is used.

As with any protective equipment, the wearer must check first if the goggle is in good condition and the lenses are clean.

One thing to remember is that goggles can be replaced, but your eyes can never be replaced by identical ones.

Nicolas. Su culpa a kibra y el a sink rapidamente, na e banda patras.

A bordo di Ramona tabatin Bootsman Vicente G. Provence, kende a presencia e atakenan di submarino. El a laga e flota di Shell durante guera y a dreña e servicio di Lago su Departamento di Marina Augustus 4, 1947. El ta cu Lago ainda y actualmente un "tugboat engineer" ariba Lago su remolcador "Esso Oranjestad".

E tankero Ramona tabatin suerte, pasobra un promer torpedo a pasa banda di su proa. Un segundo torpedo a pasa banda di su popa. Mes ora a Captan a duna orden pa corre zig-zag y a coi rumbo pa Lago Maracaibo.

Capitan di U-156 Hartenstein a completa tres patruxa exitoso



Members of the DORCAS Society of San Nicolas Rool Congo Chapter, and Pastor Jeddy Hooker (far left) of the Adventist Church in San Nicolas, gather around twenty food baskets for the poor of the community. Regular distribution of foodbaskets is made possible partly through Lago's donation to the society.

Miembros di DORCAS di Rool Congo y Domine Jeddy Hooker (mas na robes) ta hunto cu binti macuto di cuminda pa pobernan, cual nan ta reparti regularmente pa e pobernan di comunidad. Distribucion regular di macuto di cuminda ta ser haci posible en parte cu ayudo di donacion di Lago na e sociedad.

LAGO SCHOLARSHIPS

The Lago Scholarship Foundation will award a number of scholarships again this year to qualifying students in the Aruban community.

Emphasis will be placed on studies leading to a Bachelor's Degree in the sciences or liberal arts, or equivalent.

Application forms are available at Lago's Training Section, Room 244, Administration Building, and should be submitted prior to April 1, 1972.

BEURS DI LAGO

Lago Scholarship Foundation atrobe lo duna beurs e anja aki na estudiantes den comunidad Arubano cu tin cualificacion.

Enfasis lo ser poni ariba estudionan pa un grado di Bachiller den ciencia di arte liberal, of estudio equivalente.

Formulario di aplicacion ta disponible na Training Section di Lago, Cuarto 244, den Administration Building, y mester ser mandá aden promer cu April 1, 1972.

LAGO HOLIDAYS 1972

Official Holidays

January 1, New Year's Day
 March 31, Good Friday
 April 3, Easter Monday
 April 30, Queen's Birthday
 May 1, Labor Day
 May 11, Ascension Day
 May 22, Whitmonday
 December 15, Kingdom Day
 December 25, Christmas Day
 Dec. 26, 2nd Christmas Day

Celebrated on

Friday, December 31, 1971
 Friday, March 31, 1972
 Monday, April 3, 1972
 Monday, May 1, 1972
 Tuesday, May 2, 1972
 Thursday, May 11, 1972
 Monday, May 22, 1972
 Friday, December 15, 1972
 Monday, December 25, 1972
 Tuesday, December 26, 1972



Before the 4-week turnaround began on the PCAR on March 6, Mechanical Manager K. L. Weill addressed the Cat Plant Turnaround Team in Papiamento. In a safety talk, Mr. Weill stated "It is the first time since 1961 that we are trying to do this big turnaround job ourselves. Let us demonstrate we can do it and without accidents or injuries." He said he is confident the M&C personnel, who already surpassed 3 million manhours of injury-free performance, can do it and will continue to work safely and will keep improving our record.

Promer cu a revision di 4-siman a principia ariba PCAR Maart 6, Gerente di Mechanical K. L. Weill a dirigi palabra na e Cat Plant Turnaround Team na Papiamento. Den un charla di seguridad, Sr. Weill a bisa "cu ta di promer bez desde 1961 cu nos ta purba di haci e trabao grandi aki nos mes. Lago nos demonstra cu nos por haci e sin accidente." El a bisa cu e tin confianza cu personal di M&C, cu ya a surpasá 3 miljon ora di trabao sin desgracia, por haci esey y lo sigui traha cu seguridad pa mehora nos record.

Proteccion pa Wowonan

(Continuá di pagina 5)

cu lente segun recept, y nan ta cubri henter a bril. Nan ta pas ariba brilnan regular, y por pone diferente sorto di glas den nan pa proteccion contra reflexion di claridad di rayonan ora ta weld.

Capanan pa Mas Proteccion

Pa trabao riba cierto mashin y pa den planta, mester usa tambe un capa di plastic como ainda mas proteccion pa wowo y cara di e trahador contra obeto cu ta bula rond y contra liquido cu ta spat.

Pa percura pa un maximo di proteccion pa su empleadonan, y pa resulta den mihor condicion di trabao rond di trahadornan, Lago ta patrociná un programa di Bril di Seguridad Lente segun Recept.

Bao di e programa aki, despues cu un empleado a worde saminá na Departamento Médico, y su examinacion ta mus-

tra cu e mester di bril segun recept, y despues cu su superintende di division a mira y ta aprobá cu e mester bril segun recept, y tambe Seccion di Seguridad, tal empleado tin derecho riba un bril di seguridad cu lente di seguridad pa cual compania lo paga.

Aunke danjo na wowo di hende por worde causa door di varios manera, Lago ta duna su empleadonan proteccion pa nan wowo pa evita herida na nan wowo, bao condicion cu e mes ta e tipo di bril corecto.

Manera ta e caso cu cualkier equipo di seguridad, esun cu ta usé mester waak promer si e bril ta den bon condicion y cu e lantenan ta limpi.

Un cos cu nos mester corda semper ta, cu ta posibel pa reemplaza un bril cu un otro, pero nos wowo nunca no por worde reemplazá door di wowo mescos.